

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR &
DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE DE CONSTANTINE 3

FACULTE D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME
DEPARTEMENT D'ARCHITECTURE

N° d'Ordre.....
Série.....

MEMOIRE

POUR L'OBTENTION DU DIPLOME DE MAGISTER

OPTION : STRATEGIES DE PRESERVATION DU PATRIMOINE

Présenté par : M^{lle} TADJINE Nedjla

THEME

*LES AMBIANCES ARCHITECTURALES PATRIMONIALES ;
L'EXPERIENCE SENSORIELLE DU PALAIS DU BEY DE CONSTANTINE*

Sous la direction du Pr. DEBACHE- BENZAGOUTA Samira

Jury d'examen :

Président : Pr. Rouag Saffieddine Djamilia
Rapporteur : Pr. Debache- benzagouta Samira
Membre : D^r Guenadez Zineddine
Membre : D^r Korichi Amar
Membre : D^r Laraba Youcef

Professeur Université de Constantine
Professeur Université de Constantine
M.C Université de Constantine
M.C Université de Constantine
M.C Université de Constantine

Soutenu le : 01/07/2014

ABSTRACT

The work presented here, attempts to address the architectural heritage through the atmosphere. It seeks to describe the potential of sensitive heritage experiences and understand what makes the spirit of the place.

We chose to work on the description of an Ottoman palace Constantine «Palace of Bey», for the heritage and the richness it has ambientale. Attempts to unveil its particularity, which is not limited only to its history, style or construction technique. A feature that sees in the unique atmosphere that we transmit.

This leads us to seek in the observation of two distinct corpuses, sensitive qualities that can be experienced by visitors and occupants of the building.

The first corpus is a collection of texts from ancient travelogues. These texts may state a representation of environments, based on the sensory experience of the space to be able to extract the atmosphere of yesteryear.

The second corpus, which is derived from a field survey by a method called « *parcours commentés* », which is based on the comparison of descriptions of moods of visitors and occupants recorded in situ during trips in the studied location coupled with metrological and ethnographic records. As part of our study, it is sufficient to analyze the corpus of recordings to draw the current atmosphere of the palace.

The crossing of resources from both corpuses allows us to identify persistent low moods and we consider heritage.

Keywords: atmosphere, architectural, sensory experience.

العمل المقدم هنا، هو محاولة لمعالجة التراث المعماري من خلال الأجواء، و سعي لوصف الإمكانيات التراث الحسية و فهم ما يجعل روح المكان

اخترنا للعمل على وصف قصر عثماني بمدينة قسنطينة " قصر الباي احمد " من اجل القيمة التراثية و ثراء الأجواء الداخلية لديه

نحاول الكشف عن خصوصيته، والتي لا تقتصر فقط على تاريخه، ونمط أو أسلوب البناء. بل الميزة التي ندركها في الأجواء الفريدة من نوعها التي ينقلها إلينا هذا القصر

هذا يقودنا إلى السعي في الملاحظة في مجموعتين، عن الصفات الحسية التي يمكن أن يكونوا اختبارها الزوار وشاغلي المبنى

المجموعة الأولى هي عبارة عن مجموعة من النصوص منتقاة من الرحلات القديمة لكي نستخرج أجواء من الماضي.

أما المجموعة الثانية، وهي ناتجة عن الدراسة الميدانية بواسطة طريقة تسمى " مسار المعلق عليه " الذي يقوم على المقارنة بين أوصاف المزاجية من الزوار و المقيمين و تسجيلها خلال مسارات في الموقع المدروس إلى جانب سجلات القياس و الإثنوغرافية . من اجل دراستنا، فإنه يكفي دراسة التسجيلات لاستخراج الأجواء الحالية للقصر.

المقارنة بين المجموعة سمحت لنا بتحديد الأجواء التي مازالت متواجدة منذ الماضي والتي يمكن أن نعتبرها كأجواء تراثية.

الكلمات الرئيسية: الغلاف الجوي، التراث المعماري، التجربة الحسية.



RESUME

Le travail ici présenté, tente d'aborder un patrimoine architectural par le biais des ambiances. On cherche à décrire le potentiel d'expériences sensibles et comprendre ce qui fait l'esprit même du lieu.

Nous avons choisi de travailler sur la description d'un palais ottoman à Constantine « Palais du Bey » pour la valeur patrimoniale ainsi que la richesse ambiante qu'il dispose. On tente de dévoiler sa particularité, qui ne se limite pas seulement à son histoire, son style ou sa technique constructive. Une particularité qui s'aperçoit dans l'ambiance unique qu'il nous transmet.

Cela nous conduit à rechercher dans l'observation de deux corpus distincts, les qualités sensibles qui peuvent être éprouvées par les visiteurs et occupants de cet édifice.

Le premier corpus est un ensemble de textes tirés d'anciens récits de voyages. Ces textes sont susceptibles d'énoncer une représentation des ambiances, fondée sur l'expérience sensible de l'espace pour en pouvoir extraire les ambiances d'antan.

Le deuxième corpus, qui est issu d'une enquête de terrain, par une méthode dite des « parcours commentés » qui est basée sur la confrontation des descriptions d'ambiances de visiteurs et occupants, enregistrés in situ, lors de trajets dans le lieu étudié, couplés avec des relevés métrologiques et ethnographiques. Dans le cadre de notre étude, il a suffi d'analyser le corpus d'enregistrements, pour en tirer les ambiances actuelles du palais.

Le croisement des ressources issues des deux corpus nous permet de repérer les ambiances permanentes et qu'on peut considérer comme patrimoniales.

Mots-clés : ambiances, patrimoine architectural, expérience sensorielle.